ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

TD

КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
GENERAL

TD/B/C.5/ORIGIN/66
24 November 1994

RUSSIAN
Original: ENGLISH/SPANISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ
Специальный комитет по преференциям

ВСЕОБЩАЯ СИСТЕМА ПРЕФЕРЕНЦИЙ

Правила происхождения товаров

Записка секретариата ЮНКТАД

В настоящем документе содержатся соответствующие выдержки из сообщений, полученных от Бутана, Боливии 1/ и Доминиканской Республики 2/.

Бутан

"... хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы просить Программу технического сотрудничества ЮНКТАД по ВСП оказать содействие в рассылке уведомлений компетентным органам в соответствующих странах, предоставляющих преференции в рамках системы ВСП. Мы полагаем, что уведомления эффективнее всего было бы направлять через ЮНКТАД, которая является организацией, координирующей все эти вопросы. Поэтому мы хотели бы просить ЮНКТАД любезно оказать содействие в направлении прилагаемого к настоящему сообщению властям соответствующих стран, предоставляющих преференции" 3/.

Боливия

"... имеет честь настоящим препроводить образцы подписей и печатей тех сотрудников Системы "Единого окна" для выдачи документов на экспортную продукцию (СИВЕКС), которые имеют право выдавать свидетельства о происхождении боливийских товаров для районов Ла-Пас, Кочабамба и Санта-Крус" 4/.

Доминиканская Республика

Секретариат ЮНКТАД получил образцы подписей должностных лиц, а также образцы печатей органов, выдающих свидетельства о происхождении товаров 5/.

Примечания

1/ Предыдущие уведомления см. в TD/B/C.5/ORIGIN/32, 33, 34, 35 и 56.

2/ Предыдущие уведомления см. в TD/B/C.5/ORIGIN/4, 19 и 57.

3/ См. приложение I.

4/ См. приложение II.

5/ См. приложение III.

Приложение I

БУТАН

འབྲུག་ཡུན་འབྲུག་གཞུང་ བསྟན་རྩིས་ལྷན་ཁག།

ཐིམ་ཕུག་ བཀྲ་ཤིས་ཆོས་རྫོང་།

MINISTRY OF TRADE & INDUSTRY
Royal Government of Bhutan
Tashichhodzong Thimphu

SPECIMEN IMPRESSIONS OF THE STAMPS USED BY THE AUTHORITIES EMPOWERED TO ISSUE CERTIFICATE OF ORIGIN, FORM A.

Ministry of Trade and Industry
Thimphu, Bhutan.

DIRECTOR
Ministry of Trade & Industry
Thimphu : Bhutan

Regional Trade and Industry Office
Thimphu.

REGIONAL TRADE & INDUSTRY OFFICER
THIMPHU : BHUTAN

Regional Trade and Industry Office
Phuntsholing

REGIONAL TRADE & INDUSTRY OFFICER
PHUNTSHOLING : BHUTAN

Regional Trade and Industry Office
Gaylephu

REGIONAL TRADE & INDUSTRY OFFICER
GELEPHU : BHUTAN

Regional Trade and Industry Office
Samdrup Jongkhar

REGIONAL TRADE & INDUSTRY OFFICER
SAMDRUP JONGKHAR : BHUTAN

Приложение II

БОЛИВИЯ

SELLOS Y FIRMAS DE LOS FUNCIONARIOS DEL SISTEMA DE VENTANILLA UNICA DE EXPORTACION (SIVEX) AUTORIZADOS EN BOLIVIA PARA CERTIFICAR EL ORIGEN DE LOS PRODUCTOS BOLIVIANOS

R E G I O N A L L A P A Z

ING. OSCAR SANJINES AGUIRRE Fir.:

Ing. Oscar Sanjines A.
COORDINADOR NACIONAL
S I V E X

BERNABE SIRPA LIMACHI Fir.:

Bernabé Sirpa Limachi
OFICIAL DE TRAMITES
Sistema de Ventanilla Unica
de Exportaciones SIVEX

GLORIA MARAÑON SALINAS Fir.:

Gloria Mariaño Salinas
SISTEMA DE VENTANILLA UNICA
DE EXPORTACION (SIVEX)

REPUBLICA DE BOLIVIA
Sistema de Ventanilla Unica de Exportación
MINISTERIO DE HACIENDA Y DESARROLLO ECONOMICO

MINISTERIO DE HACIENDA Y DESARROLLO ECONOMICO
SECRETARIA NACIONAL
DE INDUSTRIA Y COMERCIO
SISTEMA DE VENTANILLA
UNICA DE EXPORTACION
La Paz - Bolivia

Приложение II (продолжение)

R E G I O N A L C O C H A B A M B A

ORIETA BALDERRAMA DE ROJAS **Fir.:** _____

Orietta Balderrama de Rojas
OFICIAL DE TRAMITES
"SIVEX"

LJUBICA KLARIC R. **Fir.:** _____

Ljubica Klaric R.
Jefe Regional SIVEX
COCHABAMBA - BOLIVIA

MINISTERIO DE HACIENDA Y DESARROLLO ECONOMICO
SECRETARIA NACIONAL
Bolivia

REPUBLICA DE BOLIVIA
MINISTERIO DE HACIENDA Y DESARROLLO ECONOMICO
Sistema de Ventanilla Unica de Exportación

Приложение II (продолжение)

R E G I O N A L S A N T A C R U Z

LIC. SILVIA BUTRON VACA **Fir.:** _____

Lic Silvia Butrón Vaca
Jefe Administrativo y Financiero
Ventanilla Unica de Exportación
SANTA CRUZ

INGRID MOLINA PEREZ **Fir.:** _____

Ingrid Molina Pérez
SISTEMA DE VENTANILLA
UNICA DE EXPORTACIONES

Santa Cruz - Bolivia

REPUBLICA DE BOLIVIA
MINISTERIO DE HACIENDA Y DESARROLLO ECONOMICO
Ventanilla Unica de Exportación

Приложение III

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

CENTRO DOMINICANO DE PROMOCION
DE EXPORTACIONES
SANCHEZ, República Dominicana

FECHA

RADHAMES A. TORIBIO
REPRESENTANTE COMERCIAL

CENTRO DOMINICANO DE PROMOCION
DE EXPORTACIONES
Santo Domingo, Republica Dominicana

FECHA

LICDA. ROSA AMELIA ABREU
Jefe de Division Internacional